

40/2014

**ZMLUVA O DIELO A POVERENIE SPROSTREDKOVATEĽA NA SPRACOVANIE
OSOBNÝCH ÚDAJOV**

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) a § 8 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Zákon**“)
(ďalej len „**Zmluva**“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami

Zhotoviteľ:

Obchodné meno: **A.S.Partner, s.r.o.**

Sídlo: Južná trieda 78, 040 01 Košice
Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Košice I,
oddiel Sro, vložka č. 2893/V
Číslo účtu: 284379373/7500
IČO: 31 670 041
DIČ: 2020487634
IČ DPH: SK2020487634
Zastúpená: Ing. Ivan Bušovský - konateľ spoločnosti

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

a

Objednávateľ:

Obchodné meno: **Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Sídlo: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu v Trnave,
oddiel Sa, vložka č. 10263/T
Číslo účtu: 27-3002212/0200
IČO: 36 252 484
DIČ: 2020172264
IČ DPH: SK2020172264
Zastúpená: Ing. Radovan Foltinský - predseda predstavenstva
Pavel Nižnánsky - člen predstavenstva

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

(ďalej spolu len „**Zmluvné strany**“)

I. Predmet Zmluvy

1. Na riadnom valnom zhromaždení konanom dňa 28.06.2017 (ďalej len „VZ“), sa Zhotoviteľ zaväzuje uskutočniť prostredníctvom vlastnej výpočtovej techniky prezenciu akcionárov Objednávateľa prítomných na VZ a sčítanie hlasov pri jednotlivých hlasovaniach akcionárov Objednávateľa v rámci rokovania VZ, vrátane vyhotovenia výsledkov v tlačovej podobe po ukončení prezencie a po jednotlivých hlasovaniach.

II. Povinnosti Zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje na VZ, dňa 28.06.2017 v čase od 8:00 hod. do 09:00 hod., prostredníctvom vlastnej výpočtovej techniky uskutočniť prezenciu všetkých prítomných akcionárov Objednávateľa. Po ukončení prezencie bude Zhotoviteľ pripravený na technické zabezpečenie hlasovania a záznam o výsledku jednotlivých hlasovaní predloží Objednávateľovi, resp. Objednávateľom poverenej osobe v čo najkratšom čase od ukončenia jednotlivých hlasovaní.
2. Objednávateľ sa zaväzuje, že umožní inštaláciu zariadení potrebných k realizácii predmetu zmluvy dňa 27.06.2017, v čase od 18:00 hod.
3. Objednávateľ zabezpečí na čas plnenia predmetu Zmluvy minimálne jedného svojho pracovníka na spoluprácu pri prezencii akcionárov Objednávateľa a hlasovaniach v rámci rokovania VZ.
4. Objednávateľ zabezpečí na čas plnenia predmetu Zmluvy zdroj elektrickej energie pre výpočtovú techniku Zhotoviteľa.
5. Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi najneskôr dňa 26.06.2017 aktuálny zoznam akcionárov pre účely prípravy potrebnej k realizácii predmetu Zmluvy.

III. Odplata a spôsob jej úhrady

1. Zmluvné strany sa dohodli na odplate za realizovanie predmetu Zmluvy uvedeného v článku I. vo výške **1.795,- EUR** (slovom: tisícšesťstodevät'desiatpäť Eur, 0 centov).
2. K dojednanej odplate bude pripočítaná DPH v zmysle platných a účinných právnych predpisov.
3. Dojednaná odplata zahŕňa aj všetky náklady Zhotoviteľa v súvislosti plnením predmetu Zmluvy.
4. V prípade, ak Zhotoviteľ z akýchkoľvek dôvodov nezrealizuje predmet Zmluvy v plnom rozsahu, ako aj v prípade nedbalej alebo nekvalitnej realizácie predmetu Zmluvy, resp. výskytu akýchkoľvek väd v plnení Zhotoviteľa, je Objednávateľ oprávnený odplatu Zhotoviteľa primerane znížiť, a to jednostranne na základe písomného oznámenia doručeného Zhotoviteľovi.
5. Odplata bude Zhotoviteľovi uhradená nasledovne:
 - a) záloha vo výške 50 % z dohodnutej odplaty, pred plnením predmetu Zmluvy, na

základe zálohovej faktúry so splatnosťou do 5 dní od doručenia Objednávateľovi, najneskôr však v deň konania VZ,

- b) doplatok, po konaní VZ na základe riadne vystaveného daňového dokladu - faktúry so splatnosťou do 14 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Ak faktúra nebude spĺňať náležitosti daňového a účtovného dokladu, je Objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť Zhotoviteľovi na prepracovanie. Nový termín splatnosti faktúry plynie odo dňa doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi.

IV. Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú považovať informácie, ktoré získali pri tvorbe a realizácii tejto Zmluvy za dôverné informácie v zmysle § 271 Obchodného zákonníka. Uvedené informácie sa zaväzujú chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám, okrem prípadov, kedy im takúto povinnosť ukladajú všeobecne záväzné právne predpisy.
2. Porušenie tohto ustanovenia sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy a poškodená strana má právo na okamžité odstúpenie od tejto Zmluvy bez práva porušiteľa na náhradu škody.
3. V prípade, že Zhotoviteľ odstúpi od Zmluvy je povinný Objednávateľovi zabezpečiť primeranú náhradu na vykonanie predmetu Zmluvy v čase jej plnenia.

V. Poverenie Zhotoviteľa na spracovanie osobných údajov

1. Objednávateľ ako Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Zhotoviteľa ako Sprostredkovateľa na spracovanie osobných údajov v mene Objednávateľa ako Prevádzkovateľa podľa § 8 odsek 1 Zákona.
2. Zhotoviteľ ako Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje len pre tie informačné systémy, v rozsahu, za podmienok a len na účel dojednaný s Objednávateľom ako Prevádzkovateľom v tomto poverení a spôsobom podľa Zákona. Podmienky spracúvania osobných údajov pre každý informačný systém sú uvedené v Prílohe 1 tejto Zmluvy.
3. Zhotoviteľ ako Sprostredkovateľ je povinný:
 - a) Spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a len spôsobom a v medziach Zákona a Zmluvy, tak aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb.
 - b) Spracúvať osobné údaje iba v dohodnutých informačných systémoch a v rozsahu povolených činností.
 - c) Získavať osobné údaje výlučne na účel a v rozsahu tohto poverenia za účelom plnenia Zmluvy a zabezpečiť spracúvanie len takých osobných údajov, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie.
 - d) Zabezpečiť spracúvanie osobných údajov a ich využívanie výlučne spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, na ktorý boli osobné údaje zhromaždené.

- e) Spracúvať len správne, úplné a podľa potreby aktualizované osobné údaje vo vzťahu k účelu spracúvania.
 - f) Zabezpečiť spracúvanie zhromaždených osobných údajov vo forme umožňujúcej identifikáciu dotknutých osôb len počas doby nie dlhšej, ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania.
 - g) Zlikvidovať tie osobné údaje, ktorých účel spracúvania sa skončil, ak má povolenie osobné údaje likvidovať podľa tohto poverenia.
 - h) Pri prvom kontakte s dotknutou osobou jej oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene Objednávateľa ako prevádzkovateľa, v rozsahu a na účel podľa tohto poverenia.
 - i) Zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúva. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.
 - j) Zabezpečiť ochranu a bezpečnosť osobných údajov podľa § 19 – 26 Zákona.
4. Zhotoviteľ ako Sprostredkovateľ podpísaním tejto Zmluvy čestne vyhlasuje, že je spôsobilý odborne, technicky, organizačne a personálne zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa Zákona, a že bude dodržiavať povinnosti stanovené Zákomom a týmto poverením pri spracúvaní osobných údajov.
5. Zhotoviteľ ako Sprostredkovateľ vyhlasuje, že poskytnuté osobné údaje v zmysle čl. II ods. 5 tejto Zmluvy, a to zoznam majiteľov cenných papierov (napr. akcií, dlhopisov atď.) k času výkonu služby vo formáte XLS vypracovaného spoločnosťou Centrálny depozitár cenných papierov SR, a.s., so sídlom ul. 29. augusta 1/A, 814 80 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 338 976, zapísanou Obchodným registrom vedeným Okresným súdom Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka číslo 493/B, ako aj pri prezentácii akcionárov Objednávateľa prítomných na VZ, bude spracovávať v mieste konania VZ taxatívne určeného v čl. I. tejto Zmluvy a elektronické spracovanie bude realizované v programe Systém PHS (systém Zhotoviteľa), s čím Objednávateľ ako Prevádzkovateľ výslovne súhlasí.
6. Zhotoviteľ ako Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať len tie spracovateľské úkony, ktoré sú nevyhnutné na plnenie účelu spracovania osobných údajov v zmysle Zmluvy, najmä:
- identifikácia prítomných účastníkov a overenie oprávnenosti účasti na VZ,
 - elektronická registrácia prítomných účastníkov na základe údajov z informačného systému dodaného Objednávateľom, pomocou vlastnej výpočtovej techniky, v programe Systém PHS (systém Zhotoviteľa)
 - evidencia a spracovanie hlasovaní prítomných akcionárov Objednávateľa, pomocou vlastnej výpočtovej techniky, v programe Systém PHS (systém Zhotoviteľa)
 - vyhotovenie sumárnych a menovitých výstupov registrácie, listiny prítomných akcionárov Objednávateľa s podpismi, vyhotovenie sumárnych a menovitých výstupov s výsledkami jednotlivých hlasovaní., v programe Systém PHS (systém Zhotoviteľa)
7. Objednávateľ ako Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Zhotoviteľa ako sprostredkovateľa prihliadol na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Zhotoviteľa a je v dobrej viere presvedčený o schopnosti Zhotoviteľa ako sprostredkovateľa zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa Zákona a v súlade s touto Zmluvou.

8. Poverenie Zhotoviteľa ako Sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov v mene Objednávateľa ako Prevádzkovateľa platí od podpisu tejto Zmluvy po celú dobu trvania zmluvného vzťahu medzi Objednávateľom ako Prevádzkovateľom a Zhotoviteľom ako Sprostredkovateľom na základe tejto Zmluvy.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, dva pre Objednávateľa, jeden pre Zhotoviteľa.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

Ak je Objednávateľ povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o slobodnom prístupe k informáciám**“), Zmluvné strany súhlasia s tým, že Zmluva a doklady súvisiace so Zmluvou, budú zverejnené takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy ukladá Zákon o slobodnom prístupe k informáciám. Za tým účelom Zhotoviteľ udeľuje súhlas Objednávateľovi na vykonanie potrebných úkonov týkajúcich sa zverejnenia uvedených dokumentov. V tomto prípade Zmluva nadobúda účinnosť v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám.

3. Túto Zmluvu možno meniť iba po vzájomnej dohode Zmluvných strán, zásadne písomnou formou použitím riadne očíslovaných dodatkov.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Košiciach, dňa: 27.6.2017

V Piešťanoch, dňa 20.6.17

Za Zhotoviteľa:

V mene A.S.Partner, s.r.o.



.....
Ing. Ivan Bušovský
Konateľ spoločnosti



Za Objednávateľa:

V mene Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.



.....
Ing. Radovan Foltinský
predseda predstavenstva



.....
Pavel Nižňanský
člen predstavenstva

PRÍLOHA 1: PODMIENKY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV V INFORMAČNOM SYSTÉME

Názov informačného systému:	PHS Systém
Deň začiatku spracúvania osobných údajov:	Dňom obdržania zoznamu akcionárov uvedenom v čl. II ods. 5 Zmluvy.
Deň ukončenia spracovania osobných údajov:	Najneskôr do 6. mesiacov odo dňa ukončenia VZ konaného v čase a mieste stanovenom v čl. I. Zmluvy.
Účel spracúvania osobných údajov:	Registrácia prítomných akcionárov pre účely hlasovania na VZ a poskytnutie výstupov z týchto činností počas konania VZ konaného v čase a mieste stanovenom v čl. I. Zmluvy.
Zoznam spracúvaných osobných údajov:	Osobné údaje poskytnuté Objednávateľom v rozsahu: <i>meno a priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, rodné číslo štatutárnych orgánov akcionárov, prípadne aj splnomocnencov prítomných akcionárov, početa hodnotu akcií vlastnených jednotlivými akcionármi.</i>
Okruh dotknutých osôb:	Fyzické osoby zastupujúce akcionárov Objednávateľa a splnomocnené osoby zúčastnené na VZ.

